



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>ème</sup> étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6  
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>ème</sup> étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> Caleçons thermal pour hommes	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21C11-171064/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21C11-17-1064	<b>Date</b> 2017-02-27
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTA-309-14229	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTA-6-39352 (309)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-03-09</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Paradis, Mary	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mta309
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 496-3874 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> SERVICE CORRECTIONNEL DU CANADA CORCAN A/S JOSÉ MACEDO 250 MONTÉE ST-FRANÇOIS LAVAL, QC H7C 2S3	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**LA DEMANDE DE PROPOSITION CI-DESSUS MENTIONNÉE A ÉTÉ MODIFIÉE COMME SUIT :**

**SUPPRIMER :**

**A PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES**

**5.1 Attestations et renseignements supplémentaires**

5.1.3.2 Attestation du contenu canadien

Cet achat est conditionnellement limité aux produits canadiens.

Sous réserve des procédures d'évaluation contenues dans la demande de soumissions, les soumissionnaires reconnaissent que seulement les soumissions accompagnées d'une attestation à l'effet que le ou les produits offerts sont des produits canadiens, tel qu'il est défini dans la clause A3050T, peuvent être considérées.

Le défaut de fournir cette attestation remplie avec la soumission aura pour conséquence que le ou les produits offerts seront traités comme des produits non-canadiens.

Le soumissionnaire atteste que :

( ) le ou les produits offerts sont des produits canadiens tel qu'il est défini au paragraphe 1 de la clause A3050T.

**INSÉRER :**

**À PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES**

**5.1 Attestations et renseignements supplémentaires**

5.1.3.2 Attestation du contenu canadien

Cet achat est conditionnellement limité aux services canadiens.

Sous réserve des procédures d'évaluation contenues dans la demande de soumissions, les soumissionnaires reconnaissent que seulement les soumissions accompagnées d'une attestation à l'effet que le service offert est un service canadien, tel qu'il est défini dans la clause A3050T, peuvent être considérées.

Le défaut de fournir cette attestation remplie avec la soumission aura pour conséquence que le service offert sera traité comme un service non-canadien.

Le soumissionnaire atteste que :

( ) le service offert est un service canadien tel qu'il est défini au paragraphe 2 de la clause A3050T.

SUPPRIMER :

**À l'ANNEXE 'A' – ÉNONCÉ DES BESOINS**

Instructions de livraison :

- Les caleçons doivent être ensachés et identifiés par grandeur. Il doit avoir 6 caleçons par sac.
- Les boîtes d'expédition doivent être mises identifiées par grandeur et mises sur des palettes pour livraison.
- Le poids des palettes ne doit pas excéder 45 kilos.
- Chaque envoi doit avoir un bordereau d'emballage entièrement détaillé indiquant le contenu de chaque boîte.

INSÉRER :

**À l'ANNEXE 'A' – ÉNONCÉ DES BESOINS**

Instructions de livraison :

- Les caleçons doivent être ensachés et identifiés par grandeur. Il doit avoir 6 caleçons par sac.
- Les boîtes d'expédition doivent être mises identifiées par grandeur et mises sur des palettes pour livraison.
- Le poids des palettes ne doit pas excéder 45 kilos – **(Le 45 kilos fait référence du poids maximal du tissu/ caleçons seulement )**.
- Chaque envoi doit avoir un bordereau d'emballage entièrement détaillé indiquant le contenu de chaque boîte.

**La question suivante nous a été posée et voici la réponse que nous avons fourni la réponse suivante :**

**Question no. 1**

En ce qui concerne les échantillons, peut-on utiliser nos propres élastiques qui comportent notre marque pour la bande de taille ? La soumission stipule que les bandes de tailles simples, blanches et des étiquettes seront fournis au soumissionnaire gagnant par le Corcan.

Nous n'avons pas des élastiques simples, blanches ni des étiquettes pour fabriquer les échantillons. C'est la raison pour laquelle nous voudrions soumettre des échantillons avec la bande de taille de notre marque. Ceci est dans le but de vous démontrer comment le produit final est sera fabriqué.

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
21C11-171064/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
21C11-171064

N° de la modif - Amd. No.  
04  
File No. - N° du dossier N°  
MTA-6-39352

Id de l'acheteur - Buyer ID  
MTA309  
CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

### **Réponse no. 1**

Oui, nous acceptons que les échantillons (seulement) soient fabriqués avec la bande de taille de vos marques.

- Tous les autres termes et conditions demeurent les mêmes.